

C U R R I C U L U M V I T A E

I. DATOS PERSONALES

- Nombres y apellidos: Francisco Cipolla Ficarra
- Lugar y fecha de nacimiento: Córdoba (Argentina), 1963
- Email: vicente_ficarra@yahoo.com
- Dirección postal actual: Via Pascoli, S. 15 (C/7), 24121 – Bergamo (Italia).
- Tel. +39.39.36.65.74.76
- Áreas de conocimiento/interés: Nuevas tecnologías, multimedia, interacción persona-ordenador, animación por ordenador, infografía, diseño de interfaces, auditor de calidad en sistemas interactivos, ingeniería de sistemas.
- Especialización (código UNESCO): 1203.17, 1203.99 (interacción persona-computadora), 5705.09, 6308.99 (infografía, animación por computadora, hipertexto, ingeniería de la usabilidad y arquitectura de la información).

II. EXPERIENCIAS

Informática – Nuevas Tecnologías

- Analista y programador de sistemas de gestión. Córdoba (Argentina), (1984-9).
- Profesor de infografía en el Centro de Iniciativas y de Experimentación para Jóvenes, de la Caixa de Pensions de Barcelona (1990-91).
- Profesor de cursos de ofimática del Departamento de Trabajo de la Generalitat de Cataluña – Fondo Social Europeo (1991-4).
- Diseño de productos interactivos educativos y manuales para la asignatura “Multimedia y Comunicación” de la Universidad Oberta de Cataluña (1995).
- Profesor universitario de la asignatura “Imágenes sintéticas por ordenador”, e integrante del personal investigador del Departamento de Comunicación Audiovisual. Universidad Pompeu Fabra (1995-7).
- Profesor del seminario “Análisis y evaluaciones de aplicaciones multimediales”. Universidad Pompeu Fabra (1995).
- Director del primer laboratorio universitario de Human-Computer Interaction en Barcelona. Organizador de los contenidos del área HCI las siguientes asignaturas para la Ingeniería en multimedia de la Universidad Ramón Llull: Introducción a la interacción persona-ordenador; Medios dinámicos y estáticos en los sistemas multimedia; Producción multimedia; Programación hipertexto; Animaciones por ordenador; Ingeniería de la usabilidad, y Modelos de diseño en los sistemas multimedia (1997-9).
- Profesor de la Escuela de Verano de la Universidad Ramón Llull. Cursos: Diseño de interfaces de usuario en entornos multimedia; La importancia de la metáfora en el diseño (1998-9).
- Profesor de diseño de sistemas multimediales en el master de “Producción de contenidos multimedia”. Universidad Ramón Llull (1999).
- Asesor didáctico del master de multimedia en el Centro de investigación de la Universidad Degli Studi di Milano, en Crema – Italia (1999-2000).
- Catedrático de informática y sistemas en el Istituto Estatal Paoleocapa, en Bergamo (1999-2000).
- Human-Computer Interaction y Webmaster Manager. Webcad / Genius, en Assago – Italia y en Amberg – Alemania (2000).
- Responsable del centro de cálculo en una industria (maquinaria para la conservación y distribución de líquidos en estado gaseoso), Zanica – Bergamo (2001).
- Responsable del sistema del CAD textil e Information Technology (área seguridad de la información), Albino – Italia (2001-2005).
- Profesor de Multimedia en la Universidad de Bergamo (2001-2004).
- Evaluador heurístico de sistemas hipertextuales. Esposende – Portugal (2005-08).
- Coordinador de las asociaciones: Alaipo – Asociación Latina de Interacción Persona – Computador y Ainci - Asociación Internacional de la Comunicación Interactiva, España - Italia (2006-08).
- Comisario para las tesis en el Istituto Europeo di Design – IED, Milán (2007-08).

Ciencias Sociales - Informática

- Redactor en revistas de informática y comunicación (Asunción, Barcelona, Madrid, Milán, Roma, Quito, Valencia), con un total de 350 artículos aproximadamente. Temas: programación, infografía, animación por computadora, multimedia, realidad virtual, cibercultura, Internet, E-commerce, etc. Artículos publicados en los siguientes medios impresos: Autocad Magazine, CD Ware, Computer Grafica, Digital Creative Magazine, El anuario del CAD, El usuario de multimedia, Immaging, Informática Magazine, Jumping, Guía del CD-ROM, Multimedia e Internet, PCMedia, PressGraph, PCFormat y Sólo Programadores (1991-2008).
- Escritor de los libros para el Centro Tecnológico de la Educación – CTE (Barcelona, 1993-2002).
 - Windows 3.1 (Vol. I: ISBN 84-7608-110-3. Vol. II: ISBN 84-7608-111-1).
 - Aplicaciones de Windows (Vol. I: ISBN 84-7608-114-6. Vol. II: ISBN 84-7608-113-8).
 - Sistemas Operativos (Vol. I: ISBN 84-7608-116-2. Vol. II: ISBN 84-7608-117-0).
 - Windows '95 (ISBN 84-7608-121-9).
 - Redes locales e Internet (ISBN 84-7608-131-6).
- Escritor de capítulos sobre infografía y artes gráficas para la editorial Fundesco (Madrid, 1997).
- Escritor de los libros en italiano (Bergamo, 2005-7): “Editoria ipermediale: Le nuove frontiere della comunicazione interattiva” (Blue Herons, 2005 – ISBN 88-901526-0-5); “Interazione uomo-computer nel XXI secolo: Analisi e valutazione euristica della qualità per la comunicazione e l’usabilità” (Blue Herons, 2005 – ISBN 88-901526-1-3), “Podcasting e new media: miti e realtà nella comunicazione multimediale e l’educazione a distanza” (Blue Herons, 2006 – ISBN 88-901526-5-6), “Little World: Virtual Postcards” + CD-ROM (Blue Herons, 2007 – ISBN 978-88-901526-2-7).
- Actualmente escribiendo un libro relacionado con la animación por computadora y los efectos especiales.

III. FORMACION UNIVERSITARIA

a) Informática - Multimedia

- “*Programador y Analista de Sistemas*”. Universidad Nacional de Córdoba, 1983.
- “*Doctor Ing.*” Universidad Ramón Llull (Barcelona), 1999. Título de la tesis: “Metodología para la evaluación heurística de un sistema multimedia”. Nota: Sobresaliente Cum Laudem.
- *Suficiencia investigadora en Ingeniería de Sistemas e Informática*. Universidad de Zaragoza, 1997.
- *Suficiencia investigadora en Software*. Universidad Politécnica de Cataluña, 1995.
- Curso de Introducción a la animación por ordenador. Universidad Politécnica de Cataluña, 1989.
- Curso de Telemática. Universidad Politécnica de Cataluña, 1990.
- Enseñanza vía satélite. Universidad Politécnica de Cataluña, 1994.
- La imagen virtual. Universidad Pompeu Fabra, 1995.

b) Comunicación Social

- “*Licenciatura en Comunicación Social*”. Universidad Nacional de Córdoba, 1988.
- Cursos en el Instituto de *Ciencias de la Educación* de la Universidad Politécnica de Cataluña sobre:
 - La creatividad, 1991.
 - La comunicación, 1992.
 - Técnicas de motivación, 1992.
 - Evaluación: concepto y técnicas, 1992.
 - Análisis y resolución de problemas, 1992.
 - Enseñanza asistida por ordenador, 1994.

c) Otros méritos

- Selección de publicaciones en: ACM, IEEE, Elsevier, Springer-Verlag, etc., en las siguientes áreas: Hipertexto, interacción persona-ordenador, diseño, interfaces, calidad, educación a distancia, etc.
 - “A Method that Improves the Design of Hypermedia: Semiotics”. International Workshop on Hypermedia Design (IWHD'95), SpringerVerlag (Montpellier, 1995). ISBN: 3-540-19985-3
 - “A Representative Modality for the Evaluation of Multimedia Systems”. ACM Multimedia '98 (Bristol, 1998). ISBN: 0-201-30990-4
 - “A Study of Acteme on Users Unexpert of Videogames”. HCI International '07 (Beijing, 2007). ISBN: 978-3-540-73109-2
 - “A User Evaluation of Hypermedia Iconography”. Compugraphics, GRASP (Paris, 1996). ISBN: 972-8342-01-2
 - “An Evaluation of Meaning and Content Quality in Hypermedia”. HCI International (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Analysis of the Content for Cultural Hypermedia”. International Conference on Multimedia for Education and Employment through Integrated Cultural Initiatives. Culturtec 2000 (Madrid, 2000). ISBN: 978-8474916423
 - “Aporia in the Maps of the Hypermedia Systems”. HCI International '07 (Beijing, 2007). ISBN: 978-3-540-73344-7
 - “Blended Learning and Multimedia for Adult People”. HCI International (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Diachronics for Original Contents in Multimedia Systems”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – ISAS '2000 (Orlando, 2000). ISBN: 980-07-6688-X
 - “Dyadic for Quality in Hypermedia Systems”. International Conference on Applied Human Factors and Ergonomics (Las Vegas, 2008).
 - “Emphasize and Empathize for International E-commerce”. HCI International 2003 (Crete, 2003). ISBN: 0-8058-4933-5
 - “Evaluation and Communication Techniques in Multimedia Product Design for on the Net University Education”, Multimedia on the Net, SpringerVerlag (Vienna, 1996). ISBN: 3-211-82876-1
 - “Evaluation Heuristic of the Richness”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – ISAS '99 (Orlando, 1999). ISBN: 980-07-5919-0
 - “Evaluation of Interfaces and Portals for International E-commerce”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – ISAS '2001 (Orlando, 2001). ISBN: 980-07-7541-2
 - “Evaluation of Multimedia Components”. International Conference on Multimedia Computing and Systems, IEEE Computer Society (Ottawa, 1997). ISBN: 0-8186-7819-4
 - “Evaluation of the Synthetic Characters for the Content Quality Hypermedia”. HCI International 2003 (Crete, 2003). ISBN: 0-8058-4933-5
 - “Explorative Navigation for Multimedia: Results of a Heuristic Evaluation”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – ISAS '98 (Orlando, 1998). ISBN: 980-07-5080-0
 - “Eyes: A Virtual Assistant for Analysis of the Transparency and Accessibility in University Portal”. International Conference on Applied Human Factors and Ergonomics (Las Vegas, 2008).
 - “Guided Tour for International User Interfaces: Multimedia Designs in Ecological and Rural Regions”. International Conference on Applied Human Factors and Ergonomics (Las Vegas, 2008).
 - “HECHE: Heuristic Evaluation of Colours in Homepage”. International Conference on Applied Human Factors and Ergonomics (Las Vegas, 2008).
 - “HEDCDEH: A Heuristic Evaluation Disk for Communication and Design in Hypermedia”. HCI International 2005 (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Heuristic Evaluation of Animated Help in Hypermedia”. HCI International 2005 (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Heuristic Evaluation of the Internet Cultural Heritage: Spanish and Italian Portals”. Culturtec (Madrid, 2002). ISBN: 84-7491-710-7
 - “Heuristic Evaluation of the Quality in E-commerce Hypermedia: HEQEH”. COLLECTeR LatAm (Valaparaíso, 2006).
 - “Homepage and Communications: Quality Metrics”. The Eight International Conference on Distributed Multimedia Systems (San Francisco, 2002). ISBN: 1-891706-11-X
 - “Interactive Systems, Design and Heuristic Evaluation: The Importance of the Diachronic Vision”. Intelligent Interactive Multimedia Systems and Services (Athens, 2008)
 - “MEDIE: Method for a Evaluation of the Design in Industrial Ecommerce”. HCI International '07 (Beijing, 2007). ISBN: 978-3-540-73352-2
 - “MEHEM: A Methodology for Heuristic Evaluation in Multimedia”. Proceed. Sixth International Conference on Distributed Multimedia Systems (DMS'99), IFIP, Elsevier (Aizu, 1999). ISBN: 1-891706-02-0
 - “Method and Techniques for the Evaluation of Multimedia Applications”. HCI International '97, Elsevier (San Francisco, 1997). ISBN: 0-444-82183-X
 - “Method for Evaluation of Hypermedia Usability”. 7th IFAC/IFIP/IFORS/IEA Symposium on Analysis, Design and Evaluation of Man Machine systems – Human Interface, Elsevier (Kyoto, 1998). ISBN: 978-0-804-3032-4
 - “Multimedia and Languages for Children: Semiosis for Universal Access”. HCI International 2005 (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Multimedia Evaluation: Isomorphism and Narration”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis ISAS '98 (Orlando, 1998). ISBN: 980-07-5080-0
 - “Multimedia for Young People and the Control of the Fruition”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – ISAS '99 (Orlando, 1999). ISBN: 980-07-5919-0
 - “Multimedia, UserCentered Design and Tourism: Simplicity, Originality and Universality”. Intelligent Interactive Multimedia Systems and Services (Athens, 2008)
 - “Panchronics for Active Media”. International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis – International Conference on Information Systems Analysis and Synthesis ISAS 2000 (Orlando, 2000). ISBN: 980-07-6688-X
 - “Quality Criteria and Metrics in Hypertext Evaluation”. Hypertext '97, ACM Press (Southampton, 1997). ISBN: 0-89791-866-5
 - “Quality in the University Portal's: A representative Evaluation”. 7th ERCIM Workshop “User Interfaces for All” (Paris, 2002). ISBN: 3-540-00855-1
 - “Results of the Application of a Method for Testing Design Oriented CDROMs for Young People”. HCI International '97, Elsevier (San Francisco, 1997). ISBN: 0-444-82183-X
 - “Synchronism and Diachronism into Evolution of the Interfaces for Quality Communication in Multimedia Systems”. HCI International 2005 (Las Vegas, 2005). ISBN: 0-8058-2967-9
 - “Table of Heuristic Evaluation for Communication of the Multimedia Systems”. HCI International 2003 (Crete, 2003). ISBN: 0-8058-4933-5
 - “The Importance of Visual Components in the Creation of Educational Hypermedia Packages for a Virtual Campus”. Seventh Hypertext Conference ACM, ACM Press (Washington, 1996). ISBN: 0-89791-778-2
 - “Tourism Promotion in Rural Areas: Tools for Quality Design”. COLLECTeR LatAm (Cordoba, 2007). ISBN: 978-950-33-0625-3
 - “Towards a Set of Rules for Evaluating Interactive Multimedia Products from the Viewpoint of their Content, Structure, Dynamic and Layout”. First International Workshop on Evaluation Methods and Quality Criteria for Multimedia Application. ACM Multimedia '95 (San Francisco, 1995).
 - “Video Games: A Heuristic Evaluation for E-learning”. HCI International 2003 (Crete, 2003). ISBN: 0-8058-4933-5
- Principales actividades desarrolladas en el Laboratorio de HCI – Barcelona (1997-99):

- Hipermedia – diseño / evaluación: Definición de un método y técnicas para la evaluación heurística (MEHEM: Methodology for Heuristic Evaluation in Multimedia / MECEM: Metrics for the Communications Evaluation in Multimedia) de los requisitos cualitativos en las aplicaciones multimediales on-line y off-line, con especial atención a la comunicabilidad, accesibilidad y usabilidad de los usuarios.
- Hipermedia – realización de sistemas interactivos on-line y off-line: El primer campus virtual en Barcelona (Universidad Oberta de Cataluña), el portal del Centro de Robótica de la Universidad Politécnica de Cataluña, CD-ROM turístico para las Islas Canarias, etc.
- Coordinador de un equipo multidisciplinario: ingenieros, investigadores y colaboradores.
- Director de 16 proyectos de final de carrera en la Universidad de Bergamo (2001-04). Los contenidos están relacionados con el diseño de interfaces, las animaciones por computador, la evaluación de sistemas interactivos, los libros electrónicos, el comercio on-line, la domótica, la ingeniería de la usabilidad, la educación a distancia, el turismo, etc. Además, todos esos trabajos están acompañados con la programación de sistemas multimedia off-line u on-line. Algunos títulos son:
 - Análisis de portales E-commerce.
 - Behaviour animation de los personajes sintéticos.
 - E-book, bibliotecas digitales y librerías virtuales.
 - El rol de Internet en la gestión de hoteles.
 - Internet para la enseñanza de idiomas.
 - Internet y la tutela de las tradiciones culturales.
 - La didáctica on-line de la BBC.
 - Los portales como medio de promoción turística.
 - Modalidades de la presencia universitaria italiana y estadounidense en Internet.
 - Usuarios y nuevas tecnologías para la comunicación interactiva en la casa inteligente (domótica).
- Algunos trabajos de investigación y desarrollo en la Universidad de Bergamo (2001-04):
 - La nueva versión del portal universitario - www.unibg.it -, entre 2001-03.
 - Realización e implementación del sitio web del escritor Giovaninno Guareschi. En ese proyecto han intervenido entidades públicas y privadas de la región Emilia-Romagna, tales como ayuntamientos, museos, archivos, etc. Estuvo a mi cargo la coordinación del equipo interdisciplinario de 16 profesionales en varios países, 2003.
 - Creación de varios modelos de interfaces (prototipos) con el arquitecto Mirko Giardino (estudio GAP – arquitectos asociados, Roma) para una casa inteligente, 2003.
 - Análisis del estado del arte para el software textil industrial. Los resultados obtenidos entre el 2002-03, permitieron desarrollar un sistema CAD textil orientado a la enseñanza del diseño y producción en los centros tecnológicos (dobbycad[®] – www.tex-cad.com)
 - Las evaluaciones heurísticas realizadas con los productos de multimedia, libros electrónicos, bibliotecas digitales, etc. han permitido crear una metodología de evaluación cualitativa de los productos comerciales del grupo DeAgostini (Milán-Novara) destinados a los idiomas, 2002-04.
- Universidad de Bologna – Departamento de Física (2002-03):
 - Utilización de la animación por computador para la presentación de datos tomográficos (reconstrucciones tridimensionales) y análisis de la usabilidad de dicho software, en el contexto de sistemas multimedia. Las actividades fueron realizadas conjuntamente con el prof. Dr. Franco Casali.
- Coordinador de la sección de multimedia e interacción persona-ordenador para la edición 2006 de ISAS en Orlando, Florida.
- Coordinador de la sección paralela: “Quality Methodologies for the Diffusion of the Cultural Heritage through Hypermedia Systems: E-learning, E-commerce and Tourism”. HCI Internacional '07 (Pekín)
- Moderador en conferencias internacionales:

- Panel sobre Evaluación del hipertexto. Seventh Hypertext Conference of ACM (Washington, 1996).
- Plenario sobre Sistemas de información. Seventh IFAC/IFIP/IFOR/IEA Symposium (Kyoto, 1998).
- Sesión de Procesamiento del vídeo y sistemas de multimedia. Fourth International Conference on Information Systems, Analysis and Synthesis (Orlando, 1998).
- Multimedia Contents Analysis to Promote the Cultural Patrimony. Multimedia for Education and Employment through Intergrated Cultural Initiatives – MEDICI Framework of the European Union. International Conference Culturtec 2000. Universidad Complutense (Madrid, 2000).
- International Conference on Applied Human Factors and Ergonomics (Las Vegas, 2008).
- ACM Multimedia (Vancouver, 2008).
- Responsable de la comunicación en la Conferencia Internacional Culturtec 2002 (Madrid).
- Revisor de artículos para la “Conference on Systemics, Cybernetics and Informatics” (Orlando, Florida – EE.UU.) desde el año 2000 hasta la actualidad.
- Becas:
 - Primera beca del *Ministerio de Asuntos Exteriores* (Instituto de Cooperación Iberoamericana - I.C.I.) de intercampus en el sector de la multimedia. Referencia de la beca: “Modelo de ingeniería de software para software multimedial y educativo”. País de destino: Paraguay (1994). Actividades desarrolladas en torno al tema de la multimedia e infografía:
 - Conferencia: “Sistemas multimediales: la problemática del software orientado a objetos”. Universidad Nacional de Asunción.
 - Seminario: “ Infografía y multimedia: Estado del arte y experiencias españolas”. Universidad Católica. Facultad de Ciencias y Tecnología.
 - Conferencia en ExpOficina: “Infografía y multimedia”.
 - Beca Erasmus.

Nuova Accademia di Belle Arti, Milano (semestre 1994-1995).

Università degli Studi Milano (Italia). Dipartimento di Scienze dell'Informazione. Laboratorio di Eidomatica (1994-5). Actividad desarrollada:

“Investigación de aplicaciones de métodos de programación orientada a los objetos, para el desarrollo de sistemas gráficos interactivos multimediales”.
- Premio:
 - SMAU “*Information & Communication Technology*” (Milán, 1995).
- Idiomas:
 - Español. Italiano. Inglés. Francés. Portugués.

- Algunos conocimientos y experiencias de software:

		Años:	1-2	3-4	Más de 5
Aplicaciones varias relacionadas con la informática gráfica y el diseño:					
	3D Studio Max				◆
	3D Studio Viz				◆
	Adobe Photoshop				◆
	Autocad				◆
	Cartoon Reyes	◆			
	Character Studio				◆
	ClothReyes				◆
	Corel Draw – Graphics Suite				◆
	Corel Photo-Paint				◆
	JetaReyes	◆			
	Illustrator			◆	
	InDesign	◆			
	Maya	◆			
	Painter Pro			◆	
	Poser			◆	
Office:					
	Access				◆
	Excel				◆
	Front Page				◆
	Power Point				◆
	Publisher				◆
	Word				◆
Lotus Suite (IBM):					
	Lotus Domino				◆
	Lotus Organizer				◆
	Lotus EasySync Pro			◆	
Multimedia/Internet:					
	Dreamweaver				◆
	Fireworks				◆
	Flash				◆
	MMDirector				◆
	Toolbook				◆
Lenguajes de programación:					
	C++				◆
	Cobol				◆
	Java				◆
	Pascal				◆
	SQL				◆
	Visual Basic				◆
Sistemas operativos y sistemas de seguridad (servidores: Compaq - Hewlett Packard e IBM)					
	Windows				◆
	Linux				◆
	Tivoli			◆	
	Unix				◆